

REDACȚIA

Arad, Deák Ferencz-u. Nr. 20.

ABONAMENTUL

pentru Austro-Ungaria:
 pe un an 20 cor.
 pe șase luni 10 cor.
 pe trei luni 5 cor.
 pe o lună 2 cor.
 N-ri de Duminecă pe an 4 cor.
 Pentru România și străinătate pe an
 40 franci.

Manuscrisurile nu se înapoiază.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA

Arad, Deák Ferencz-u. Nr. 20.

INSERTIUNILE:

pe un an garsones: peșoa două la
 luna; a doua oară 12 buci; a treia
 oară 8 b. de licere publicipum

Adăți abonamentele, cât și însoțit
 unde sunt a se plăti înainte în Arad

Relații pentru oraș și comitate

Scrisori solicitate să se primească

Serbările culturale dela Sibiu.

(*) In a doua jumătate a lunii August se vor aranja în Sibiu serbări culturale pe cari trebuie să le ridice, cu prezența sa, ori ce cărturar român, după cum spre folos ar fi să asiste și țărani, din toate colturile țării pe unde se află sate românești.

Se ține atunci adunarea generală a *Asociațiunii*, după cum se va inaugura și muzeul ridicat în Sibiu de fruntași din comitetul *Asociațiunii*. Pentru a da serbărilor o strălucire mai mare și totodată pentru a se inveda simțul practic pe care-l au Românii și la aceste prilejuri, se va aranja și o *expoziție* etnografică și istorico-culturală.

Am primit programul acestei expozițiuni, și mărturisim, că dacă se va face numai jumătate din cât se promite, lucru mare se va săvârși.

Nu ne îndoim de altfel, că cei din fruntea *Asociațiunii* își vor da toată silința să realizeze întreg programul ce-au compus. Ne dăm însă bine seamă de greutatea mării ce vor întâmpina: *indolența* obștească! E așa de greu să-l pornești pe Român, inițiativa *privată* la noi e *abia* în fașe, așa că de reșefite ori trebuie să stăruiești până să ajungi la rezultat, ori cel puțin la un răspuns oarecare din partea persoanei solicitate să ajute realizarea scopului general.

Tocmai de aceea, ne și simțim îndemnați ca să facem și noi apel către toți Românii de bine și să-i rugăm să dea tot concursul lor neobositorilor frați cari prin serbările ce aranjează în Sibiu urmăresc o țintă ce tuturor trebuie să ne fie ambiția a fi ajunsă.

E vorba de o mare manifestație *culturală*, e vorba să arătăm, că în acești din urmă patruzeci de ani, de când avem societăți culturale și economice, la ce rezultat am știut ajunge, care sunt aptitudinile și stăruințele noastre culturale și economice!

Azi lupta cea mare între popoare se da nu cu armele ce sting vieții, ci cu uneltele cari ascuțesc mintea și dau brațelor noastre abilitate. Și rol putem juca în viața numai întru cât ne putem dovedi isteți și harnici pe acest teren. Indreptărire de a trăi ca popor și drept la titlul de neam cultural numai întru atâta avem, întru cât ne știm valora în acest senz.

Eată de ce toți Românii din statul ungar trebuie să contribuie la succesul marelui serbări culturale ce se pune la cale în Sibiu. Aici trebuie să amuțescă ori-ce considerație politică ori confesională și toți, ca frați, trebuie să ne dăm întâlnire la serbarea menită a ne ridica prestigiul național.

După semnele ce se arată, așa va și fi. Românimea întreagă a înțeles greutatea vremurilor, a vremurilor cari cer fiecărui Român devotament și dragoste nemărginită pentru cauzele naționale.

Spre absolutism.

— Criza. —

Budapesta, 27 Maiu.

Cercurile opoziționale înșile nu mai cred în altă posibilitate de dezlegare decât în încercare cu absolutismul, ori cum se zice în limbaj de diplomație fără constituționalism. Căci în Ungaria, și după teoria constituționalismului curat, e anticonstituțional guvernul care s'ar forma din șirele minorității Camerei. În Ungaria nu există §. 14 ca în Austria, unde cu ajutorul acestuia să pot da actelor unui astfel de guvern simulacru de constituționalitate. Ear situația e aceasta, Majestatea Sa se vede silit să dea cuiva încredințarea care să gireze afacerile de stat și probabil să concedieze pe vreme nedeterminată parlamentul, ca să naibă prilej d'a face gălăgie.

Intrebarea e numai că cine se va angaja dintre Unguri la rolul acesta. În urma lungei trăgănări a crizei și a nehotărârii ce a caracterizat totdeauna acțiunile Curții, Ungurii au prins curaj și azi, atât partide cât și indivizi stau sub adevărat terorism. Conte Tisza este recunoscut de un bărbat de curaj și energic, cu toate acestea l'am văzut în mai multe situații dând înapoi în fața terorismului kossuthist. Se amintesc mai multe nume, la cari ar apela Majestatea Sa și a. *Khuen Héderváry*, baronul *Iósika Sámuel*, baronul *Rosner Ervin*, *Láng Lajos* și *Romny Béla* consilier ministerial.

Andrássy despre situație.

În cercurile politice a făcut senzație o declarație a contelui Andrássy făcută unui jurnalist, imediat după audiența sa la Rege.

«Că acum ce va fi, despre aceasta idee clară nimeni nu-și poate face cu atât mai ales că în cercurile determinatoare se lățește tot mai mult părerea că *până 'n toamnă* nu se va întâmpla nici o hotărâre. Ce va fi atunci, asta încă nimeni nu și-o știe nchipui. Regele știe că poziția cabinetului Tisza e insuportabilă, atât dinsul cât și ministrul cer cu insistență absolvarea. Între împrejurările acestea nu e imposibil că cât de curând să se formeze un *cabinet de tranziție* așa numit *cabinet birocratic*, pân'acum însă pot spune în direcțiunea aceasta nu s'a făcut nimic».

Ce se scrie în străinătate?

«Morning Post» din Londra, publică despre criza din Ungaria, următoarele informațiuni:

„Declarațiunile Majestății Sale Francisc Iosif sunt de mare importanță. Regele ungar a ajuns în conflict deschis cu supușii săi (?) și acum eventuala capitulație trebuie să vină dela Maghiari și nu dela Rege. Ungaria cere astfel de străformări pe cari regele absolut le refuză și Maghiarii asminea absolut nu voesc să abdică dorinței d'a introduce limba de comandă maghiară în armată. E de sperat, că va veni vremea când Maghiarii

se vor convinge despre absurditatea pretenziunilor lor. În Viena se speră că așa va fi, însă ultimul rezultat al alegerilor și istoria Maghiarilor nu exclude contrarul. Fapt e, că limba armatei formează prerogativa regelui și două limbi în armată e ceva primejdios. Inșă ori cum ar sta lucrul în merit, este foarte netdoios, că-li va regele în stare a rezista pretenziunilor maghiare și nu va face Ungaria încercare a se opune auto-crației regale, ce împedecă validitatea voinței naționale. Ori-ce amic adevărat al statului dualist privește cu îngrijire desfășurarea politicii din Ungaria».

Din Dietă.

— Adresa comitatului Heves. —

În ședința dela 27 c. a Dietei Pap Zoltán, ca referent, a făcut cunoscut și a recomandat spre entuziastă luare la cunoștință *adresa comitatului Heves* care îndeamnă Dieta să apere constituția.

Contele Battyányi Tivadar a ținut și el o cuvântare în care recomandă Dietei să ia cu plăcere la cunoștință adresa celor dela Heves.

Pe când vorbea, liberalul conte Károlyi György a zimbit, ceea-ce a făcut pe contele Battyányi să-l apostrofeze și să-i zică: «Strămoșii noștri nu zimbearu pe vremurile când trebuiau să apere constituția, ci apărau prin fapte țara și nu se înspăimântau nici dela furci!»...

Battyányi a apostrofat apoi partidul liberal care a provocat situația gravă d'acum. Și-a exprimat apoi credința că M. Sa totuși își va ține jurământul.

Au mai vorbit baronul Kaas Ivor, Návay Lajos (fostul vicșpan dela Cianad) și Hermann Ferencz. Toți trei și-au exprimat părerea de bine că se găsesc comitate cari aprobă lupta din Dieta. A vorbit cu mult efect îndeosebi Návay, care a făcut apel ca în fața primejdiei Ungurii toți să fie un singur partid. Și dacă s'ar întâmpla ca Dieta să fie prorogată prin decret regal, dar anti-constituțional, apoi fiecare familie maghiară să intre în luptă pentru drepturile naționale și constituția țării.

Spaima.

Dacă ar fi dat Tatarii ori Muscalii în țară, presa maghiară opozițională nici atunci n'ar da alarmă mai mare ca și acum, după ce de două zile se menține știrea că M. Sa va numi primministru pe baronul *Fejérváry*.

După cum se scrie din Budapesta, știrea că vine *Fejérváry* a determinat pe delegația partidelor aliate să țină sfat extraordinar, ear pe disidenți să ia de aci incolo parte și ei la fie-care conferență.

Se vorbește că Sâmbătă și Duminecă membrii marcanți ai partidelor aliate au ținut sfat sub presidenția lui Kossuth Ferencz și s'au hotărât mai multe modalități de luptă în *rezistență pasivă*. Dieta să dea ordin a nu se plăti partea de cuotă, comitatele să

noscut drepturile Aromânilor a-și întrebuința limba națională în școală și în biserică și a pus astfel capăt tuturor intrigilor conduse de Greci și spriginite de autoritățile turcești.

Ne bucurăm din toată inima de succesul îndepărtărilor nostri frați de suferință și le trimitem de aici urările noastre de bine. O epocă nouă și grea începe acum pentru viața lor. Lupta cea mare ei abia acum o pornesc, căci adese-ori menținerea libertății e mai grea de cât însuși dobândirea ei. Acum vin datoriiile gramada, de organizare internă, de întărire a instituțiilor culturale, de stabilire a justelor raporturi cu acel furnicar de naționalități, cu cari trăesc împreună.

Ne bucurăm de acest triumf cu atât mai mult, că până de curând se găseau destul oameni politici și mai ales nepolitici, cari socoteau de prisos ori ce încercare de a mai smulge pe Românii macedoneni din ghiarele desnaționalizării. Vre-o șeptecinci de mii de suflete, deci cea mai neînsemnată din toate naționalitățile balcanice, — ziceau aceștia — despărțiți de noi prin atâtea popoare, țări și munți! Insuș dl Weigand, bunul nostru domn Weigand, zicea la 1898: *„Ihre Zahl, ist zu unbedeutend als dass sie als politischer Faktor ernstlich in Betracht kämen“*, adică «prea e neînsemnat numărul lor pentru ca să fie socotiți ca factor politic mai serios».

Cât de strașnic îl desmint evenimentele!

Dar dacă trebuie să felicităm pe frații nostri pentru întorsătura ce a luat cauza lor, nu mai puțin suntem datori să arătăm și noi multumirile noastre acelora cari au adus un serviciu atât de mare românismului. E o deosebită mângâiere pentru noi că în chestiuni naționale nu sunt deosebiri mari vederi între guvernele României și ca ambele partide istorice sunt în deplin acord și se întregesc în acțiunea lor pentru apărarea intereselor de rasă. Salvarea Românilor macedoneni înseamnă un câștig imens, pentru-că în adevăr noi suntem un popor prea mic pentru ca să putem renunța nu la zeci de mii de Români, dar la o singură nimă românească.

Ceea-ce ne procură o adevărată satisfacție este însă amestecul celor trei mari puteri amice în favorul Românilor din Macedonia. Italia, și de rândul acesta, s'a afirmat nu numai ca țara cu interese politice unite cu ale României, ci mai ales ca națiune înrudită cu poporul român. În acel schimb de telegrame între guvernele și camerele din Roma și București vibrează coarda sentimentală a înrudirii de sânge, ceea-ce e de bun augur pentru viitoarele relații dintre cele două țări.

Acum o scurtă paralelă.

Chestiunea noastră, a Românilor din Ungaria se aseamănă în multe puncte cu cea macedoneană. În unul însă se deosebesc fundamental. Pe când ei sunt o aripă esternă, aproape detașată, a corpului național, noi suntem însuși capul acestuia. Suntem cetatea cea mare a cărei cădere înseamnă căderea neamului întreg.

Ear dacă lor, unui pumn de Tănari, le-a fost cu puțință cucerirea dreptului de dezvoltare națională, cu cât mai multă nădejde trebuie să privim noi în viitorul nostru apropiat, cu cât mai mare voință și energie trebuie să luptăm noi pentru salvarea noastră!

Mai mult ca ori-și-când suntem convinși că nu suntem singuri. Cei-ce au ocro-

tit pe Macedoneni și au făcut să triumfe cauza lor, vor fi și cu noi și vor sili și pe șovinistii nostri să se potolească. Poate nu e departe timpul în care ni-se va vesti și nouă «iradeaua» cu deplină recunoaștere a drepturilor noastre de naționalitate.

Războiul ruso-japonez.

Mare ciocnire pe mare.

Londra, 28 Mai. Este mare îngrijirea Japoniei pentru-că la Vusung sunt câte-va vase rusești. *„Et presupun că flota generală rusă e în apropiere în direcția cu Ciushinu înaintă spre canalul dela Korea“*. Japonia a trimis spioni în Vusung, să spioneze corăbiile cu cărbuni și expedițiunile a rușilor. Oficerii ruși a vaselor de cărbuni declară de neadevărată știrea luptei de pe mare. Flota e admirabil arangiată de război.

Tokio, 28 Mai. **Al I se șvonește că flota lui Rosdestvensky a voit să treacă peste canalul dela Korea și acolo l'a atacat Togo, mai multe nu se știu.**

DIN ROMANIA.

O serbare.

Eată programul conform căreia s'a făcut ieri la Constanța, în România, inaugurarea noului vas «România».

Majestatea Sa Regele, d'împreună cu Majestatea Sa Regina și Altețele Lor Regale Principele și Principesa României cu Augustii Lor copii, Principele Carol și Principesa Elisabeta sosesc la Constanța la orele 2 p. m., în ziua de 15/28 Maiu.

Trenul se oprește la cheul portului, în fața vaporului «România», care se găsește acostat acolo.

La sosirea trenului regal, invitații se vor afla deja pe puntea vaporului.

Majestatele Lor și Altețele Lor Regale sunt primite în capul punții care duce la vapor, de dnl ministrul și autoritățile locale.

După intrarea Majestaților Lor și Altețelor Lor Regale pe vapor, Prea Sfinția Sa Episcopul Dunării de jos, începe celebrarea serviciului religios și sfințirea vasului.

După serviciul religios, dl ministru al lucrărilor publice dă citire actului comemorativ al hotărârii vaporului; Majestatea Sa Regele, spărgând o sticlă de șampanie pe puntea vaporului, dă ordin ca acest vapor să poarte numele de «România». Muzica intonează imnul național, iar vasele din port salută cu 21 lovituri de tunuri. Apoi Majestatea Sa Regele primește defilarea trupelor care va avea loc pe bulevard.

La ora 4.30 p. m. vaporul «Principesa Maria» va face o exbursiune în Mare, la care vor lua parte Majestatele Lor, Altețele Lor Regale și invitații.

Înapoierea va avea loc la ora 6.30 seara.

La orele 8 seara va avea loc masa, în sala de mâncare a vaporului «România» (Invitații cu bilete speciale pentru masă, se vor afla la bord la ora 7.30 seara).

Între orele 10 și 12 noaptea vor avea loc: iluminarea portului și a bastimentelor de război, proiecțiunile electrice, focuri de artificii și serată venețiană.

Majestatele Lor și Altețele Lor Regale rămân noaptea pe bordul vaporului «România».

A doua zi Luni 16/29 Maiu între orele 9 și 12 dimineata, Majestatele Lor și Altețele Lor Regale vor visita portul și vor asista la afundarea cablului sub-marin Constanța-Constantinople. Apoi, Majestatele Lor și Altețele Lor Regale se întorc pe bordul vaporului «România», unde, la ora 1, va avea loc un prânz. (Invitații cu bilete speciale pentru masă, se vor afla la bord la ora 12.30.)

Între orele 10 și 12 noaptea se vor face focuri de artificii, proiecțiunile electrice și defilare de bărci iluminate.

Marți 17/30 Maiu, înaintea prânzului, între

orele 9 și 12 Majestatele Lor și Altețele Lor Regale vizitează orașul și edificiile publice.

La ora 1, prânz intim pe vaporul «România», iar

La ora 3 după amiază, plecarea trenului Regal spre București.

In chestiunea Românilor macedoneni. Dl senator dr. Leonte, președintele «Societății de cultură macedo-română», a adresat următoarele telegrame cu ocazia recunoașterii în mod oficial a naționalității române din Turcia:

M. S. Regelui Carol I.

Românii macedoneni adnc mișcați și plini de entuziasm pentru chemarea lor la o nouă viață prin marele succes național obținut sub glorioasa și înțeleapta domnie a Augustei persoane a Majestații Voastre, depun la picioarele înaltului tron omagiile lor de profundă recunoștință și adnc devotament.

M. S. I. Sultanului Abdul Hamid,

Românii macedoneni din București, supuși fideli a M. V. Imperiale pentru iubirea părintească ce ați bine-voit a arăta față de ei prin acordare de drepturi egale cu ale celorlalte naționalități creștine din ilustrul imperiu otoman, adnc recunoscători depun la picioarele gloriosului tron umilele lor omagii de devotament și loialitate.

D-lui Al. Em. Lahovari,

Ministrul României la Constantinopol Societatea de cultură Macedo-Română admirând patriotismul și energia Excelenței Voastre pentru marele act național săvârșit, ține a vă aduce viile sale multumiri și vă exprimă sentimentele sale de adncă recunoștință.

Cercul pan-latin din România s'adresează d-lor Galli și Fusinato la Roma următoarea telegramă:

„Iubirea d-voastre curată și luminată de gîntă vă face o onoare fără seamăn. Setimentele voastre calde de simpatie ne-au mișcat profund.“

„Fie acesta un exemplu viitorului și un fericit început de a inaugura lumea latină o viață nouă“?

„Trăiască Galli și Fusinato! Trăiască Camera Italiană! Trăiască Italia! Trăiască gînta latină!“

„Nu 'ncurcați mințile oamenilor...“

Sub acest titlu potrivit confrății dela Brașov scriu un articol de fond pentru cititorii numărului de Duminecă. De astă dată se ceartă cu «Poporul Român», pe care — așa se pare — sunt supărați că depunând cauză face politică. Spre edificarea cititorilor țărani, confrății dela Brașov scriau despre un articol al deputatului Dr. Vlad «că modul acesta de a scrie este cât se poate de stricacios, căci incurcă mințile oamenilor și ascunde adevărul amestind-l cu vorbe goale și sect... Deputatul Orăștiei scrisese adică favorabil despre politica de activitate, care celor dela Brașov nu le place, mai ales că deputatul român «prin pasul ce-l face cură cu cunoscutul lor proiect de adresă s'au depărtat cu totul dela politica națională română și au intrat în apele politicei statului național maghiar unitar»...

După a brașovenilor gazetari părere, politică națională face numai acel Român care nu mișcă de pe canapea până ce Ungurii nu-l vor aduce pe tîpsie autonomia Ardealului.

Activiștii neîmpărtășind felul acesta de gândire, s'au făcut culpabili de *desertare dela partid*.

Am vrea să știm unde este și prin ce s'a manifestat acest partid, căci după câte știm, în conferința dela Sibiu partidul național s'a pronunțat pentru activitate, și dacă se poate aduce cuiva învinuire, apoi aceștia

Chioșcul Baross!!

≡ din parcul

Duminica d. a. dela ora 5—8
♣♣ in terasa chioșcului ♣♣
musica țigănească
inghetată, cafea rece, beuturi reci
și calde, bere de Kőbánya, vinuri
de podgorie, ape minerale, șampanie, cog-
nae, lipueruri și tot felul de băuturi spir-
tuose; dejunuri și oșine în fie-ce timp.
Marea sală a chioșcului, o pun
gratis la dispoziția societăților

Cu stimă
WOHLGEMUTH SÁNDOR.

Singurul loc azadan de recreare.

In fie-ce Joi e musica de piață.
Chioșcul din parcul Baross!!

Dr. Teodor Pap,

advocat

și-a deschis cancelaria advocațională
in Halmagiu (Nagy Halmagy).

Anunt!

Un candidat de avocat
* * cu praxă * *

afla imediat aplicare in cancelaria sub-
scrisului.

Dr. Nicolae Ionescu, avocat
Caransebeș.

Pe masa fie-cărui cetățean trebuie să aiba loc
apa de isvor acido-carbonică naturală
Maros Solymosi

și astfel, pe lângă neînsemnat câștig, pondul
se pune pe mare circulație. »Apa de is-
vor acido-carbonică naturală **Maros**
Solymosi se va putea căpăta cu prețuri
reduse de acum înainte la următorii co-
mercianți, apoi in prăvălii de coloniale și
băcării:

1/2	1	2	litrii
11	16	24	fileri

fără sticlă, care, de se aduce îndărăt, se
restitue prețul. Se poate căpăta la domnii
Fejér Gyula, Dürr Gu ztáv, Lázár Gyula,
Karácsonyi Antal, Hoffmann Iózesef, Da-
niel Lajos, Lóos E. és Tsa, Weisz David,
Sauer Adolf, Rothstein Moor.

DEPOSIT PRINCIPAL:

PESZTERNÁK SALAMON

BÓCZKÓ-uteza, 9. szám.

de unde se trimite acasă numai câte cinci
sticle cel puțin. Comandele din provincie
se efectuează per ladă.

DOCTORUL ALEX. M. POP

specialist în medicina internă;
consultă zilnic dela 8—12 a.m.
și dela 3—6 p. m. — in

BAILE HERCULANE
(HERCULESFURDÓ)

Rog pe ori-cine să bine-volească a se
convinge ce bine și ce leftin își poate
procuara de la mine ori-ce orologiu și
giuvaericele din argint și aur curat
de 14 carate.

ARAD, Piața Libertății
lângă edificiul teatrului vechiu.

Igaz Sándor

clasornicar și giuvsergicin.

ALIFIA — compusa a lui **Földes**
CAMFORATĂ

după cele mai nouă cenetări stiențifice
in 3 zile face să dispară orice neeu-
rătenie a feții, precum și pete, pi-
strui, negi, roșimea feței și a mânilor.
Un flacon mai mare 1 cor. 60 fil.

Se poate folosi numai sara; orice săpun
nu-l strică.

Apoteca lui Földes Kelemen, Arad.

Deposit de mobile eftine.

Nu te feri de osteneală, ci de voești să cumperi
eftin mobile tapetate, precum și vese, privește

magazinul de mobile al **FRAȚILOR WEISZBERGER**

in Arad, — Karolina-uteza.

unde cu prețuri de minune de eftine capeți obiecte ce
cad in bransa asta dela cel mai simplu până la cel mai fin.

Ori-ce concurență e eschisă!

Cu stimă: **FRAȚII WEISZBERGER**

Banca Națională a României.

Repartițiunea pentru subscrierea
in numerar la Renta 4% amort. din
1905 fiind făcută, D-nii subscripitori
sunt rugați a se presinta la Bancă,
cu incepere dela 18 Maiu curent, pen-
tru efectuarea primului vârsământ
conform prospectului.

Bijuterii, oroloage, aur călcat
și requisite de argint, seduli de ama-
netare cumpără ventru prețurile cele mai
mari ori le schimbă pentru obiecte noi

DEUTSCH IZIDOR

clasornicar și giuvsergicin

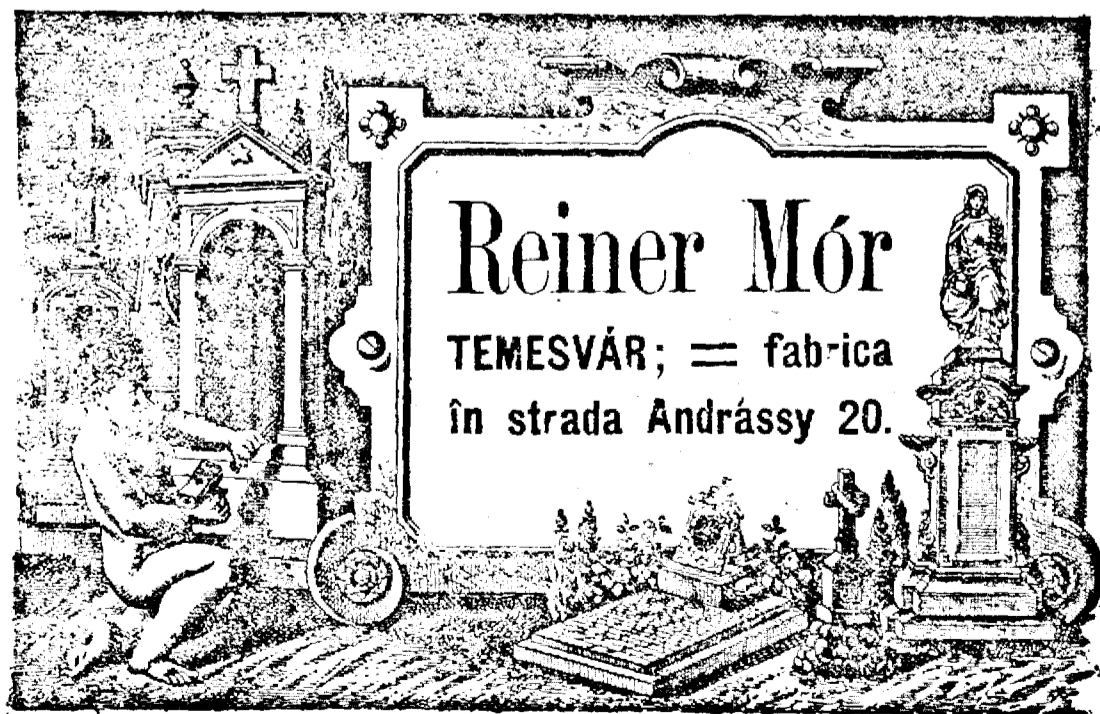
ARAD, Strada Bisericii
(Palatul minorității.)

Isvorul cel mai eftin de cumpărare de
bijuterii și oroloage.

IOSIF HEGEDÜS

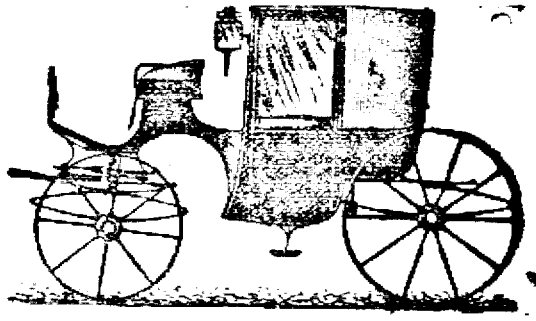
Cronometrar, Clasornicar și Giuvsergicin
Arad, piața Boros Béni 10.

Magazinul societății din Ungaria af-
bricantilor Glashutten din Elveția. Esclusiv
singur. Clasornice cu precisiune. 550



Recomandă depositul său bogat asortat cu pietrii mormintale de producție
proprie. Pentru cei jalnici prețuri și neguțatori prețurile cele mai reduse.

Intemeiata în anul 1897.
Premiata în Viena



Sors Péter

Atelier pentru fabricarea de trăsuri

Temesvár-Gyárváros, Három király-uteza.

Recomanda publicului tot felul de trăsuri nouă precum și: pregătirea de rețele pentru nisip, fetoni și care cu prețuri foarte eftine.

Trăsuri vechi se repară imediat și eftin.



POMPE DE VIN

reg. ung. priv. și țevi de gumi calitatea cea mai bun.

Din cilindrul pompei se scurge vinul până la cel din urmă strop, ear sămburii de struguri, coaja și alte părți necurate se îndepărtează numai de cât, prin asta pompa nu se strică și nici vinul nu se poate strica. Pentru funcționarea pompei se dă o garanță pe 3 ani (reparație gratuită).

PUMPE DE FOC 253

Când țevile sale sunt rotunde. Pentru comune foarte potrivite, de oare ce tatele muncel rebuintărea de apă nesipoasă ori murdară nu abzie serviciul cu drept cuvâr u funcționarea regulată a mașinei se primește garanție pe mai civilizate Să sper ul (reparare gratuită). Șurube potrivite unitare și țevi de toate terenelepă din launtru căptușite cu gumi cu prețurile cele mai ieftine.

Fântâni cu țevile trebuincioase în preț de fabrică.

HÖNIG OTTO

fabricator de pompe reg. ung. priv.

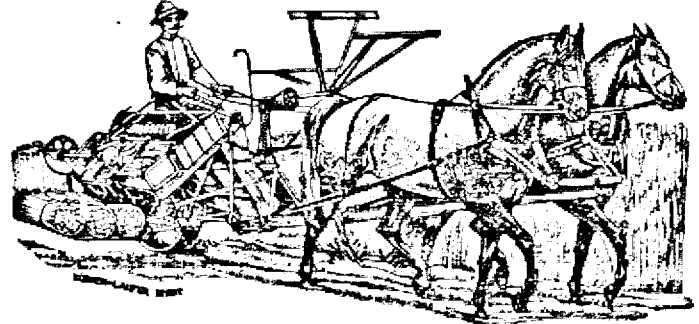
Arad, Rákóczy-utca 27.

Stropitori de vie se primesc spre reparare.



Carol Drössler

fabrica priv. ces. și reg. de mașini agronomice Budapesta, VI., Váci-körút 59



Liferează Automobile, locomobil asortimente complete pentru maș de imblătit, asortimente pentru pluguri cu abur „Milwaukee”

mașini de cosit, mașini de secerat și legat snopi, de construcția cea mai nouă mașini de sămănat „Rákóczy Drill” și ori-ce alte mașini es cutate solid și traini Conspect pentru prețuri și articole se trimite gratis la dorință.

INSTITUTUL LUI LÖWY

pentru împrumut de SACI și strae

recomandă marele magazin de saci și strae bune în or-ce mărime Serviciu prompt și conștientios. - - - Prețuri foarte ieftine

Cel mai bun loc pentru saci și strae bune!

CARTOFI PRIMA cu vagonul pentru culna și sămăna

Löwy Zsigmond

- Temesvár gyárváros, Fő-utca 33. sz. -

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea Volta. Nu e leuc secer vindecă și înviiorează sub garanție.

Aparatul acesta, vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulației sângelui, anemie, amețeli, tîuituri de ureche, bătaie de inimă, sgârciuri de inimă, astma, auzul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mîni și picioare, slăbirea peste tot, reuma, podagră ischias, nudul în pat, influența, insomnia, epilepsia, circula-



ția neregulată a sângelui și contra multor altor boale, cari tractare normală a medicul se vindecă prin electricitate. Insușirea acestui aparat este că vindecă nu numai din timp în timp, ci introduce constant în corpul omenesc binefăcătorul curent, când pe deoparte vindecă cu succes boalele afătoare, ea pe de altă parte e cel mai bun scut contra trabolnăvirilor.

Deosebită atențiune e a se da împrejurărei, că acest aparat vindecă boale vechi de 20 ani.

În cancelaria mea se află atestate încursee din toate părțile lumii cari prețuesc cu mulțumire invențiunea mea și ori-cine poate vedea aceste atestate. Pacientul, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca prin aparatul meu, primește banii înapoi.

Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu poate fi confundat cu aparatul „Volta”, care atât în Germania, cât și în Austro-Ungaria a fost officios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu electro-magnetic prin deosebita-i putere vindecătoare, e în genere cunoscut și apreciat și răspândit.

Chiar și ieftinătatea ostraordinară a crucei mele electro-magnetice o recomandă cu înțepire.

Prețul aparatului mare e Cor. 6. folosibil la morburii învechite.

Prețul aparatului mic e Cor. 4 folosibil numai la copii și la femei de oarecătutie foarte slabă.

Locul central principal de vânzare și expedire pentru țara și străinătate e:

Müller Albert, Budapest, V., str. Vadász 42./ colțul str. Kálmán